

Массалова Александра Эдуардовна,

аспирант кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Институт филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет; преподаватель кафедры иностранных и русского языков, Тюменское высшее военно-инженерное командное училище имени маршала инженерных войск А. И. Прошлякова; 625000, г. Тюмень, ул. Льва Толстого, 1; e-mail: massalova.alexandra@yandex.ru.

**КОНЦЕПЦИЯ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ
ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: учебные пособия; русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; профессионально-ориентированное обучение; иностранные военнослужащие; инженерный профиль; структура учебных пособий; содержание учебных пособий.

АННОТАЦИЯ. Данная работа является продолжением исследования, проведенного в предыдущей статье (см. [12]), в которой был осуществлен анализ учебных пособий по русскому языку как иностранному в контексте профессионально-ориентированного обучения и отмечена необходимость введения дидактических материалов, учитывающих будущую специальность учащихся. Автором рассматривается разработка концепции профессионально-ориентированного обучения, связанного с развитием новых подходов в теории обучения иностранным языкам, возникновением новых современных технологий и увеличением количества иностранных студентов в российских вузах. В военных вузах обучение, в основном, ведется по методическим разработкам, составленным коллективом преподавателей кафедры, что обуславливается отсутствием универсального учебного пособия, ориентированного на ту или иную военно-инженерную специальность (строитель, механик, электрик). Как показал анализ учебных пособий, осуществленный в предыдущей статье (см. [12]), существующие на сегодняшний день пособия по русскому языку как иностранному не учитывают военную специфику. Автором описана концепция профессионально-ориентированного обучения, отмечены отличительные черты учебного пособия для иностранных военнослужащих инженерного профиля, чему предшествовала оценка лингвистических и экстралингвистических факторов (учебный план подготовки курсантов основных курсов ТВВИКУ, предполагаемый уровень владения русским языком на этих курсах и т. д.). В статье отмечаются принципы построения и особенности содержания учебного пособия, включающего в себя профессионально-ориентированные тексты для чтения (инженерный профиль) и задания, составленные на основе научного стиля, а также выделяются решаемые задачи. Автором перечислены основные темы уроков, соответствующие названию текстов; описаны разделы учебного пособия; представлены примеры формулировок заданий на активизацию лексико-грамматического и содержательного материала, дан их методический комментарий; включены задания для промежуточного контроля. В заключение отмечается важность профессионально-ориентированного обучения, достоинства и перспектива внедрения учебного пособия для иностранных военнослужащих инженерного профиля в учебный процесс.

Massalova Aleksandra Eduardovna,

Post-graduate Student, Lecturer, Tyumen Higher Military Engineering Command School named after Marshal of Engineer Troops A. I. Proshlyakov, Tyumen, Russia.

**THE CONCEPT OF TEACHING RUSSIAN LANGUAGE TO FOREIGN MILITARY PERSONNEL
IN THE ENGINEERING FIELD**

KEYWORDS: study guide; Russian as a foreign language; methods of teaching Russian; professional education; foreign military men; engineering specialty; work-book structure; study guide content.

ABSTRACT. This article discusses the development of the concept of professionally-oriented education associated with the development of new approaches in the theory of teaching foreign languages, the emergence of new modern technologies and the increase in the number of foreign students in Russian universities. In military universities training is mainly conducted on methodological developments, compiled by a team of teachers of the Department, which is caused by the lack of a universal textbook, focused on a particular military engineering specialty (builder, mechanic, electrician). As the analysis of textbooks showed, the existing manuals on the Russian language as foreign do not take into account military specifics. The author describes the concept of professionally oriented teaching, marked by the distinctive features of training manuals for foreign military personnel to the engineering profile, which was preceded by the assessment of linguistic and extralinguistic factors (the curriculum of training of students of basic courses, the estimated level of Russian language proficiency in these courses, etc.). The article highlights the principles of construction and features of the content of the textbook, which includes professionally-oriented texts for reading (engineering profile) and tasks, compiled on the basis of scientific style, and highlights the tasks to be solved. The author lists the main topics of the lessons corresponding to the title of the texts; describes the sections of the textbook; provides examples of tasks for the activation of lexico-grammatical and informative material, and gives their methodological commentary; there are also tasks for intermediate control. In conclusion, the article emphasizes the importance of professionally-oriented training, advantages and prospects of introducing the textbook for foreign military engineering in the educational process.

Введение

Создание эффективного профессионально-ориентированного учебного пособия по русскому языку как иностранному (далее РКИ) становится сейчас все более актуальной проблемой, что, несомненно, связано с развитием новых подходов в теории обучения иностранным языкам, возникновением новых современных технологий и увеличением числа иностранных студентов, приезжающих с целью обучения в российские гуманитарные и негуманитарные вузы [1]. Отсюда возникает необходимость отбора учебных комплексов по РКИ, соответствующих профилю вуза и включающих в себя лексический минимум, необходимый для получения определенной специальности. В настоящее время существует уже большое количество литературы по РКИ как для преподавателя, так и для студента, выпускаемое авторитетными издательствами («Флинта. Наука», «Русский язык. Курсы» и др.), одно из которых специализируется только на учебных комплексах по РКИ («Златоуст»).

Для гуманитарных и технических специальностей гражданских вузов особой сложности в выборе основного пособия не возникает, а вот в военных учебных заведениях дела обстоят немного иначе [10]. В основном, обучение здесь ведется по методическим разработкам, составленным коллективом преподавателей кафедры. Данная ситуация связана с отсутствием универсального учебного пособия, ориентированного на ту или иную военно-инженерную специальность (строитель, механик, электрик) [12]. Следует отметить, что для инженера или строителя гражданского вуза учебные пособия по русскому языку как иностранному существуют, только они не учитывают военную специфику, что невероятно важно для иностранных курсантов, поступающих в военные учебные заведения.

Теоретико-методологические положения и применение

Анализ достоинств применения и вопросы теории создания учебных пособий по РКИ вызывают постоянный интерес, дискуссии у методистов [17]. «Учебник, безусловно, является стержнем реализации программы обучения, дидактических функций, фактором, обеспечивающим необходимую базу для осуществления языковой деятельности на изучаемом языке» [13, с. 3].

На протяжении 60–70-х годов методическая мысль развивалась, выявляя лингвистическую общность конкретных наук. Разрабатывались принципы, которые могли бы быть положены в основу создания единого учебника для студентов-иностранцев нефилологических специальностей [11].

Под единым учебником русского языка понимается учебник, основанный на общности тех когнитивных процессов, в которые вовлечены все учащиеся. В 80-х годах был создан учебник, претендовавший на статус единого, — «Учебник русского языка для студентов иностранцев естественных и технических специальностей» (Е. Е. Жуковская, Г. А. Золотова, Э. Н. Леонов, Е. И. Мотина) [8]. Практика преподавания показала, что концепция обучения русской научной речи, реализуемая в учебном пособии, «позволяет эффективно решать поставленные перед обучаемым и обучающим задачи овладения русским языком в учебно-профессиональной сфере общения» [8, с. 432]. Однако, несмотря на достоинства учебного пособия, следует отметить, что в одном учебнике невозможно удовлетворить потребности в изучении языка специальности учащихся — специалистов различных профилей.

Проблема структуры учебника рассматривается в педагогической науке многими учеными. Все исследователи указывают на сложность структуры современного учебника, который в последние годы имеет тенденцию объединять в себе отличительные особенности собственно учебника, рабочей книги, сборника учебных материалов, справочника [9].

Так, теорией учебника РКИ занимались А. Р. Арутюнов [2], М. Н. Вятютнев [4], Н. В. Черемисина [16], Н. А. Степанова [15], С. А. Хавронина, В. Н. Вагнер, В. Н. Ванеева, Т. Н. Протасова [5], Л. С. Журавлева [5], Г. А. Битехтина [3] и многие другие исследователи.

При создании учебного пособия следует учитывать специфику военно-инженерного менталитета и особенности данного профиля. Отличительной чертой такого пособия является формирование у иностранных военнослужащих коммуникативной, языковой, речевой и, что особенно важно, предметной (профессиональной) компетенции. При обучении данного контингента подразумевается практическая направленность, то есть профессиональное образование в рамках ограниченного круга сфер общения, в связи с чем необходимо, чтобы коммуникативная компетенция в разных видах речевой деятельности имела военно-инженерную направленность. Преподавателю русского языка необходимо делать акцент на те знания, умения и навыки, которые профессионально значимы для учащихся военно-инженерного профиля. В связи с перечисленным возникает необходимость в разработке концепции обучения военных инженеров и создании учебных пособий в соответствии с этой концепцией.

Большинство учебных пособий по русскому языку как иностранному для нефило-

логических специальностей (медиков, математиков, экономистов и т. п.) строятся на лингводидактической концепции, по принципу коммуниктивно-деятельностного подхода, результатом пособий по русскому языку как иностранному для определенных специальностей является формирование профессиональной коммуникативной компетенции. Задания в учебных пособиях данного типа направлены на понимание научного текста, изучение его характерных моделей и последующее употребление их в речи.

Составленное учебное пособие для военно-инженерного профиля «Русский язык как иностранный. Чтение» учитывает основные особенности специальности и решает ряд задач, необходимых для формирования профессиональной коммуникативной компетенции:

- 1) овладение специальной терминологией в военно-инженерной области и стандартизированными терминологическими клише;
- 2) овладение специальными грамматическими конструкциями, характерными для научного стиля речи инженерного профиля;
- 3) овладение навыками языковой компрессии на уровне текста, абзаца, предложения;
- 4) овладение приемами сокращения, упрощения и трансформации необходимой информации;
- 5) определение стилистических особенностей текста (для инженерных дисциплин наиболее частотны дефиниция и описание);
- 6) овладение навыками прогнозирования содержания текста по заголовку, по информации из первого и последнего абзаца текста;
- 7) умение задавать уточняющие вопросы, переспрашивать;
- 8) владение изучающим чтением;
- 9) овладение навыками пересказа текста научного стиля и воспроизведение его в соответствии с коммуникативной установкой;
- 10) овладение навыком изложения и обоснования собственной точки зрения и т. д.

Созданию учебного пособия для иностранных военнослужащих инженерного профиля предшествовала оценка лингвистических и экстралингвистических факторов, определяющих его структуру и содержание. К таким факторам относятся: учебный план подготовки курсантов основных курсов Тюменского высшего военно-инженерного командного училища имени маршала инженерных войск А. И. Прошлякова, предполагаемый уровень владения русским языком на этих курсах. Взаимодействие и сотрудничество с военными кафедрами позволило выявить основные трудности, с которыми сталкивается иностранный учащийся на профильных дисциплинах при освоении языка специальности, и какой

лексический минимум необходим при знакомстве с новым предметом.

Цели обучения определили общую структуру пособия. Учебное пособие для иностранных военнослужащих включает в себя профессионально-ориентированные тексты для чтения (инженерный профиль) и задания, составленные на основе научного стиля. Текст в учебном пособии является основной единицей организации материала, которому подчиняется описание других единиц, функционирующих в тексте [7].

В пособии представлено десять типовых тем, раскрывающих наиболее важные для овладения учебным материалом по специальности понятия:

1. Военная топография.
2. Общая тактика.
3. Тактика инженерных войск.
4. Характерные черты современного общевойскового боя.
5. Фортификация.
6. Взрывное дело.
7. Маскировка.
8. Инженерные заграждения.
9. Военные дороги, мосты, переправы.
10. Инженерная техника.

Выбор текстов определяется тем, что курсанты — это будущие офицеры — военные кадры, независимо от специальностей (механики, строители, электрики), для них предметы «Общая тактика», «Взрывное дело», «Военная топография» являются общими дисциплинами. Тексты других жанров (научно-популярные, общенаучные, художественные) включены в дополнительные тексты для самостоятельного чтения в конце учебника.

Каждое занятие по теме содержит тексты профессиональной направленности и предтекстовые, притекстовые, послетекстовые задания, в которых активизируется лексико-грамматический и содержательный материал. Расположение упражнений позволяет перейти от изучения новой лексики к трансформации предложений с опорой на синонимию. К большинству упражнений даны образцы, что обеспечивает возможность самостоятельной работы учащихся.

Приведем некоторые примеры заданий при работе с текстом «Виды и способы переправ».

Задания на активизацию лексико-грамматического материала:

Прочитайте данные слова, обращая внимание на ударение и определяя род. Найдите среди перечисленных синонимы к слову «преграда».

Упражнение направлено на закрепление навыка определения категории рода и постановки ударения в профессиональной лексике. Поиск синонимов среди перечисленных слов

помогает более подробно проработать слова, поддерживает интерес к заданию.

Определите грамматическую форму данных словосочетаний и верните к начальной форме. Знаете ли вы значение этих словосочетаний? Проверьте себя по словарю. Выпишите из перечисленных словосочетаний термины.

Задание направлено на распознавание нового и изученного ранее грамматического материала, соотнесение грамматической формы со значением. При выполнении задания учащиеся закрепляют знания об особенностях склонения, спряжения частей речи, усваивают новые термины. Формулировка звучит в виде вопроса, что направлено на создание обратной связи и развитие механизма догадки.

Приведенные выше задания имеют коммуникативное значение, прогнозируя тему текста.

Прочитайте определения. Определите из контекста значение терминов.

Учащимся предоставляются определения терминов и примеры их употребления в предложении, из контекста необходимо догадаться, где какой термин подразумевается. Особенность задания заключается в его игровой форме, благодаря чему новый лексический материал усваивается быстрее и прочнее.

Определите часть речи и грамматическую форму данных ниже слов.

Цель задания — узнавание слова по формальному признаку. Оно способствует развитию языковой догадки и, как следствие, облегчает дальнейшую работу с текстом.

Закончите предложения, поставив слова в скобках в правильный падеж. Употребите подходящий по смыслу предлог.

Задание подразумевает тренировку и закрепление навыка склонения имен существительных и имен прилагательных.

Причастные обороты замените конструкцией со словом «который».

Задание построено на преобразовании одной конструкции другой, что помогает пониманию сложных конструкций и замене их на более приемлемые.

Найдите в тексте конструкции чем называют что; что называется чем. Замените их конструкцией что это что и выпишите в тетрадь.

Найдите в тексте конструкции что обору́дуются для чего / из чего; что состоит из чего. Выпишите их в тетрадь.

В представленных заданиях осуществляется непосредственно работа с текстовым материалом, синтаксическими конструкциями, часто встречающимися в научном стиле речи.

Задания на активизацию содержа-

тельного материала:

Выберите рисунок, соответствующий описанию.

В данном задании предлагается соединить рисунки с микротекстами.

Использование наглядного материала воздействует на психическую активность учащихся, повышает интерес к заданию, помогает лучше запомнить новый материал.

Прочитайте последний абзац текста и скажите, какое содержание может предшествовать данному выводу.

Особенностью задания является направленность на развитие механизма догадки, прогнозирования содержания текста.

Прочитайте текст и: а) определите количество смысловых фрагментов; б) составьте логические вопросы к каждому смысловому куску; в) озаглавьте отрезки текста.

Задание развивает умение определять главную, второстепенную и избыточную информацию текста, осмысливать его логико-семантическую структуру и анализировать содержание каждого компонента.

Найдите вторую часть предложений и соедините их.

Материал в данном задании структурирован и представлен в форме таблицы, где в левой колонке дана первая часть предложения, а в правой — вторая. Задание дает представление насколько полно и точно понято содержание текста.

Работа в парах. Составьте дополнительные уточняющие вопросы по содержанию текста. Задайте их друг другу.

Групповая, попарная форма работы поддерживает устойчивый интерес к заданию, облегчает его выполнение и является эффективным способом усвоения новой темы.

Перескажите текст как можно короче, используя, где возможно, синонимичные конструкции.

Задание направлено на формирование умений трансформации (модификация и синонимия) предложений, абзацев, фрагментов текста.

Скажите, как и где вы можете использовать извлеченную из текста информацию?

Последнее послетекстовое задание направлено на развитие умения определять важность и полезность информации текста для дальнейшего использования.

Важным элементом в структуре учебного пособия является включение проблемных вопросов после работы с текстом, они могут быть обсуждены как в рамках урока, так и в часы консультаций. Приведем пример подобного вопроса:

В последнее десятилетие в странах НАТО уделяется большое внимание раз-

витию инженерных машин. Основные усилия при этом сосредоточены на машинах, которые действуют в войсковом звене. Для этого звена используются, как правило, специальные войсковые машины, к ним в первую очередь относятся саперные танки и инженерные машины сопровождения. На ваш взгляд, с чем это связано?

Постройте высказывание, включив следующие речевые средства:

Как мне кажется...

Я совершенно убежден, что...

На мой взгляд...

С моей точки зрения...

Выясните мнение ваших товарищей по группе относительно названных проблем. Попросите их прокомментировать свою точку зрения, привести аргументы, используя конструкции:

Как вы думаете, ...

Как вы считаете, ...

Считаете ли вы, что...

Вам не кажется, что...

Выскажите свое мнение по проблеме...

Глаголы для формулировки ответа: *предназначаться, применяться, использоваться, включать, заключаться, составлять, обладать, достигаться.*

Отметим, что лексико-грамматические упражнения к текстам представлены в большом объеме, что сделано с целью варьирования их преподавателем в соответствии с уровнем подготовки учащихся.

Почти каждое задание направлено на развитие интереса у учащихся, активизацию работы. Трудные грамматические явления решаются в игровой форме.

Таким образом, работа с текстом сопровождается большим количеством грамматических, лексических и словообразовательных упражнений, направленных на выявление главной информации в тексте, формирующих навыки свертывания и расширения высказывания за счет привлечения, исключения второстепенной информации. К текстам прилагаются иллюстрации, что соответствует реализации принципа наглядности. Пособие предусматривает этапы промежуточного и итогового контроля. При промежуточном контроле предлагается выполнение специальных контрольных заданий, следующих за пройденной темой (регистрирующая и корректировочная функции). Приведем пример заданий Промежуточного контроля:

- *Сделайте морфемный разбор прилагательных (окончание, основа, приставка, корень, суффикс). Составьте словосочетания, подобрав существительные.*

Общевойсковой, высокоточный, противотанковый, радиоэлектронный, дальнобойный.

- *Расшифруйте аббревиатуры, полученные словосочетания запишите в родительном падеже.*

ПВО, АСУ, СВН, КСА, РТС, ЗРК.

- *Составьте сложное предложение с данными терминами, используя союзы, данные в «Справке».*

Автоматизация, звено, система управления, воздушное нападение, противотанковые средства, радиоэлектронное воздействие, тактическая обстановка.

Справка: потому что, для того чтобы, с тем чтобы, благодаря тому что, в связи с тем что.

- *Выполните кроссворд по теме «Общевойсковой бой».*

- *Письменно раскройте тему «Характерные черты общевойскового боя».*

Итоговый контроль, проводимый в конце учебного курса, содержится в последнем уроке пособия и предполагает выполнение лексико-грамматических упражнений и письменных заданий (по составлению плана и трансформации текста).

В Приложении 2 даны ключи к заданиям из Промежуточного контроля и к некоторым заданиям из основного раздела.

Еще одним важным компонентом пособия является приложение, содержащее грамматический материал для справок, куда включены сводные грамматические таблицы, например, таблицы склонения существительных, таблицы склонения прилагательных, спряжения глаголов и т. д. Необходимость включения данных материалов объясняется совершенением грамматических ошибок даже при обучении на старших курсах. Так, в случае необходимости курсанты легко найдут нужную им грамматическую справку такого характера в учебном пособии по русскому языку. С этой целью в некоторых заданиях из основного раздела есть отсылка к Приложению. Грамматический справочник систематизирован и строится в виде таблиц и схем, удобных для восприятия.

Тексты для самостоятельного чтения предназначаются для внеаудиторной работы курсантов по совершенствованию навыков чтения. Они соотнесены с изучаемыми в уроках темами и представляют расширенный дополнительный материал по этим темам. Так, например, по теме «Маскировка» в раздел «Тексты для самостоятельного чтения» включен текст «Надувной танк, спрятанный Кремль и другие хитрости в истории камуфляжа». Введение дополнительных текстов разных жанров позволит поддерживать постоянный интерес учащихся к выбранной профессии, тем самым усилит мотивацию к изучению языка специальности.

Заключение

Описанное в данной статье учебное пособие по чтению носит отчетливый профес-

сионально-ориентированный характер. Оно призвано восполнить недостаток пособий для иностранных военнослужащих инженерного профиля. Оно будет способствовать эффективному освоению научной речи, углублению языковых знаний, развитию необходимых навыков и умений в различных видах речевой деятельности (устной и письменной профессиональной коммуникации), формированию навыков догадки и прогнозирования содержания текста или монологического высказывания, его сжа-

тию и трансформации.

В результате профессионально-ориентированного обучения иностранные учащиеся должны овладеть навыками создания и редактирования текстов профессионального назначения, составления и оформления вторичных и первичных учебно-научных текстов, чтения литературы по специальности, а также лексико-грамматическими умениями оформления высказываний, необходимых в учебной и профессиональной сфере.

ЛИТЕРАТУРА

1. Brown G., Yule G. Teaching the Spoken Language. — Cambridge University Press, 1999. — 162 p. — (Cambridge Language Teaching Library).
2. Арутюнов А. Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев. — М. : Рус. яз., 1990. — 167 с.
3. Битехтина Г. А. Об учете некоторых параметров при создании учебника русского языка (к созданию базового курса русского языка) // Лингводидактические аспекты описания языка и гибкая модель обучения. — М. : Рус. яз., 1997. — 116 с.
4. Вятютнев М. Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы). — М. : Рус. яз., 1984. — 144 с.
5. Галеева М. М., Журавлева Л. С., Нахабина М. М., Протасова Т. Н., Шипицо Л. В. Старт — I, II : учебник русского языка для подготовительных факультетов вузов СССР. — М. : Рус. яз., 1977. — 490 с.
6. Гомбо Ж. Методические основы учебного пособия по русскому языку для студентов-нефилологов (Курсантов военно-учебных заведений Монголии) : дис. ... канд. пед. наук. — Москва, 1999. — 182 с.
7. Дзюба Е. В., Массалова А. Э. Психолого-педагогические, социокультурные и методические основы преподавания русского языка как неродного / иностранного // Филологический класс. — 2017. — № 3 (49). — С. 41–47.
8. Жуковская Е. Е., Золотова Г. А., Леонова Э. Н., Мотина Е. И. Учебник русского языка для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей. Методическое руководство. — М. : Рус. яз., 1985. — 304 с.
9. Зуев Д. Д. Школьный учебник. — М. : Педагогика, 1983. — 240 с.
10. Костерина Э. В. Специфика обучения русскому языку иностранных военнослужащих на основных курсах вуза инженерно-технического профиля // Вестник МГОУ. Серия : Педагогика. — 2016. — № 1. — С. 59–67. — Doi: 10.18384/2310-7219-2016-1-59-67.
11. Крылова В. П. Структура и содержание учебного пособия по русскому языку для иностранных студентов младших курсов строительных вузов // Вестник МГСУ. — 2011. — № 2. — С. 431–435.
12. Массалова А. Э., Дзюба Е. В. Особенности и содержание профессионально ориентированного обучения при изучении русского языка как иностранного // Педагогическое образование в России. — 2018. — № 5. — С. 99–105.
13. Николенко Е. Ю. Современные методы обучения как основа создания учебного комплекса по русскому языку для иностранных учащихся: Начальный этап обучения : дис. ... канд. пед. наук. — М., 2005. — 246 с.
14. Скалкин В. Л. Основы обучения устной иноязычной речи. — М. : Рус. яз., 1981. — 248 с.
15. Степанова Е. М. Русский язык для всех : учебник / Е. Степанова, З. Ивлева, Л. Трушина ; под ред. В. Костомарова ; науч.-метод. центр рус. яз. — Москва : Прогресс, 1970. — 207 с.
16. Черемисина Н. В. К обоснованию общей концепции системы учебников и учебных пособий по русскому языку для нерусской аудитории // Содержание и структура учебника русского языка как иностранного. — М., 1981. — 288 с. — С. 90–108.
17. Шукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. — М. : Высшая школа, 2003. — 334 с.

REFERENCES

1. Brown G., Yule G. Teaching the Spoken Language. — Cambridge University Press, 1999. — 162 p. — (Cambridge Language Teaching Library).
2. Arutyunov A. R. Teoriya i praktika sozdaniya uchebnika russkogo yazyka dlya inostrantsev. — M. : Rus. yaz., 1990. — 167 s.
3. Bitekhtina G. A. Ob uchete nekotorykh parametrov pri sozdanii uchebnika russkogo yazyka (k sozdaniyu bazovogo kursa russkogo yazyka) // Lingvodidakticheskie aspekty opisaniya yazyka i gibkaya model' obucheniya. — M. : Rus. yaz., 1997. — 116 s.
4. Vyatyutnev M. N. Teoriya uchebnika russkogo yazyka kak inostrannogo (metodicheskie osnovy). — M. : Rus. yaz., 1984. — 144 s.
5. Galeeva M. M., Zhuravleva L. S., Nakhabina M. M., Protasova T. N., Shipitso L. V. Start — I, II : uchebnik russkogo yazyka dlya podgotovitel'nykh fakul'tetov vuzov SSSR. — M. : Rus. yaz., 1977. — 490 s.
6. Gombo Zh. Metodicheskie osnovy uchebnogo posobiya po russkomu yazyku dlya studentov-nefilologov (Kursantov voenno-uchebnykh zavedeniy Mongolii) : dis. ... kand. ped. nauk. — Moskva, 1999. — 182 s.

7. Dzyuba E. V., Massalova A. E. Psikhologo-pedagogicheskie, sotsiokul'turnye i metodicheskie osnovy prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo / inostrannogo // Filologicheskiy klass. — 2017. — № 3 (49). — S. 41–47.
8. Zhukovskaya E. E., Zolotova G. A., Leonova E. N., Motina E. I. Uchebnik russkogo yazyka dlya studentov-inostrantsev estestvennykh i tekhnicheskikh spetsial'nostey. Metodicheskoe rukovodstvo. — M. : Rus. yaz., 1985. — 304 s.
9. Zuev D. D. Shkol'nyy uchebnik. — M. : Pedagogika, 1983. — 240 s.
10. Kosterina E. V. Spetsifika obucheniya russkomu yazyku inostrannykh voennosluzhashchikh na osnovnykh kursakh vuza inzhenerno-tekhnicheskogo profilya // Vestnik MGOU. Seriya : Pedagogika. — 2016. — № 1. — S. 59–67. — Doi: 10.18384/2310-7219-2016-1-59-67.
11. Krylova V. P. Struktura i sodержanie uchebnogo posobiya po russkomu yazyku dlya inostrannykh studentov mladshikh kursov stroitel'nykh vuzov // Vestnik MGSU. — 2011. — № 2. — S. 431–435.
12. Massalova A. E., Dzyuba E. V. Osobennosti i sodержanie professional'no orientirovannogo obucheniya pri izuchenii russkogo yazyka kak inostrannogo // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2018. — № 5. — S. 99–105.
13. Nikolenko E. Yu. Sovremennyye metody obucheniya kak osnova sozdaniya uchebnogo kompleksa po russkomu yazyku dlya inostrannykh uchashchikhsya: Nachal'nyy etap obucheniya : dis. ... kand. ped. nauk. — M., 2005. — 246 s.
14. Skalkin V. L. Osnovy obucheniya ustnoy inoyazychnoy rechi. — M. : Rus. yaz., 1981. — 248 s.
15. Stepanova E. M. Russkiy yazyk dlya vsekh : uchebnik / E. Stepanova, Z. Ievleva, L. Trushina ; pod red. V. Kostomarov ; nauch.-metod. tsentr rus. yaz. — Moskva : Progress, 1970. — 207 s.
16. Cheremisina N. V. K obosnovaniyu obshchey kontseptsii sistemy uchebnikov i uchebnykh posobiy po russkomu yazyku dlya nerusskoy auditorii // Soderzhanie i struktura uchebnika russkogo yazyka kak inostrannogo. — M., 1981. — 288 s. — S. 90–108.
17. Shchukin A. N. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo. — M. : Vysshaya shkola, 2003. — 334 s.